

**Szerkesztőbizottság:** Jókai Anna (elnök),  
Báger Gusztáv, Csontos János, Horváth Antal,  
Kalász Márton, Kő Pál, Nemes Attila,  
Salamon Konrád, Szakály Sándor, Vasy Géza

**Főszerkesztő:** Oláh János  
E-mail: foszerkeszto@magyarnaplo.hu  
Mobil: (70) 388-7035

**Olvasószerkesztő, Tanulmány:** Rosonczy Ildikó  
E-mail: tanulmany@magyarnaplo.hu  
Mobil: (70) 388-7033

**Vers:** Szentmártoni János  
E-mail: vers@magyarnaplo.hu  
Mobil: (70) 388-7032

**Próza:** Bíró Gergely  
E-mail: proza@magyarnaplo.hu  
Mobil: (70) 388-7031

**Nyitott Műhely:** Ekler Andrea  
E-mail: andrea.ekler@gmail.com

**Európai Figyelő, Lapszemle:** Falusi Márton  
E-mail: europeanobserver@magyarnaplo.hu

**Könyvszemle:** Erős Kinga  
E-mail: kritika@magyarnaplo.hu

**Tördelőszerkesztő:** Molnár Csenge-Hajna

**Borító:** Zách Eszter

**Ügyintézők:** Cech Vilmosné, Nagyné Nespor  
Gabriella, Szentmártoni Anikó  
E-mail: adminisztracio@magyarnaplo.hu

**Terjesztés:** Zsiga Kristóf  
E-mail: elofizetes@magyarnaplo.hu

A szerkesztőség címe (Írott Szó Alapítvány)

**1092 Bp., Ferenc krt. 14.**

Levelezési cím:

**1450 Budapest, Pf. 77.**

Számlázási cím: **1062 Bp., Bajza u. 18.**

Telefon/fax: **413-6672; 413-6673**

Szerkesztőségi mobil:

**(70) 388-7034**

Elektronikus levélcímünk:

**info@magyarnaplo.hu**

Elérhetőségünk a világhálón:

**www.magyarnaplo.hu**

Kiadja az Írott Szó Alapítvány (1092 Bp., Ferenc krt. 14.) és a Magyar Napló Kiadó Kft. (1062 Bp., Bajza utca 18.). Terjeszti a Nemzeti Hírlap-kereskedelmi Rt. és a regionális részvénytársaságok. Előfizetésben terjeszti a Magyar Posta Rt. Hírlap Üzletága (1080 Bp., Orczy tér 1.) Előfizethető valamennyi postán, kézbesítőknél, emailen (hirlapelofizetes@posta.hu), faxon (303-3440) egy évre 7390 Ft, fél évre 3865 Ft. További információ: 06-80-444-444 Külföldi előfizetés: a szerkesztőség címén. Az előfizetési díj egy évre postaköltséggel együtt 60 USD vagy 50 EURO, mely átutalható a HVB-Bank Hungary Rt. (1065 Bp., Nagymező utca 44.) 10918001-00000421-10290001 számú számlára, vagy bankcsекken elküldhető a szerkesztőség címére. Nyomda: Pannónia Print Kft. 1139 Bp., Frangepán utca 16.

Meg nem rendelt kéziratot nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Minden felbélyegzett, válszborítékkal ellátott levélre válaszolunk. Mutatópéldány kérhető a szerkesztőségben.

Címlapon:

**Rózsássy Barbara**  
(Gí felvétele)

## „In principio erat verbum”

László Gyulát – száz évvel ezelőtt született – szülőföldjén, Erdélyben táltosnak tartották, amíg élt; regölik róla, születésekor villám, Isten ítélete csapott a szomszéd házba. Ott, Kőhalmon kapott történelmi leckét Közép-Európából, büszke, gögös szászokkal és képlékeny, akkor még simulékony románokkal élt együtt (1916-ban jött a kiábrándító trauma), a színmagyar Erdővidéken azonban, Benedek Elek, Kriza János pátriájában, Bibarcfalván, ahol az anyja született, Száldoboson, ahol a Mesternek nevezett bölcs nevelő-nagyapa, Jánó Sándor gazdálkodott, nyaranta áhitattal élhet meg a nemzetközösségbe való beavatás misztériumát is.

„Ilyen gazdagságot ölel magába az, hogy magyar vagyok, áldom a Teremtőt érte, és áldom anyanyelvemért, amely: a Zalán futása nyitányának orgonabúgása, a Fohászokodás áhitata, az Esti sugárkoszorú bársonyos szelidsége, a pianissimótól a fergeteges fortissimóig hömpölyög, árad, csendül, suttog szépséges anyanyelvünk.”

Tele az életmű hasonló – komoly tudóshoz „illetlen” – vallomásokkal, ellágyuló pillanatokban keletkezett fohászokkal, hiszen: „In principio erat verbum – Kezdetben vala az ige”. Régészként, képzőművészként János evangéliumának ez a kezdőmondata volt a krédója, mert tudta, hogy „a múlt nem azonos azzal, ami megmaradt belőle”. Abban a korban, amelyből ránk maradt egy lábszárcsont vagy cserépdarab, szóval azokban a régi időkben is ettek, ittak, szerettek az emberek, beszéltek, vitakoztak, veszekedtek egymással, nem elég hát kiásni, rendszerezni, vitrinekbe rakni a tárgyakat, az életet kell rekonstruálni. Megtehetette, mert bámulatos rajzkészséggel áldotta meg a Mindenható, jurták sorakoznak, fejdíszek, fegyverek, csatok csillognak albumaiban, látjuk az ősmagyarokat és a honfoglalókat a mindennapokban, lópucolás, itatás, főzés közben, a pihenés, a szórakozás pillanataiban.

Nehéz, nagyon nehéz lehetett megtörni a makacs ellenállást, az előítéleteket, a sektás bigottságot, és kijelenteni azt, hogy nem szabályos családfából, nyelvcsaládból szakadtunk ki, ellenkezőleg a hét törzs (talán tíz) hétféle származék, ugyanannyi eredetet, ugyanannyi őshazát, nyelvi réteget kell keresnünk. Nemzetnevelő hittel tanította, hogy származásunkban nem vagyunk árva, magányos nép, sőt „Eurázsia úgyszólván minden népével szegről-végről rokonok vagyunk”, hogy Árpád népe a Kárpát-medencében már magyarul beszélő *onugorokat* talált, hogy a honfoglalás 670 táján kezdődött, és 895-ben, 896-ban, 897-ben fejeződött be. Nem lehetett könnyű kimondani László Gyulának a tabukat döntő igéket, azt például, hogy nem voltunk barbár horda (mint a tankönyvek állították), ismertük a monoteizmust, sőt a Boldogasszony-istenasszony fogalmát is (ezt Kálmány Lajos bizonyította be), fejlett és bonyolult volt az ősmagyarok hitvilága, a Szent László-faliképek elemzéséből kiderült, hogy tudtunk a *világosság és a sötétség* közti erők küzdelméről: „Ez a kozmikus harc volt valójában ősvallásunk igazi magva, nem pedig önmérgezett sámánok dadogó éneke...”

És ha nem jutott el minden kérdésben a megdönthetetlen bizonyításig? Akkor is létrejött a „termékeny bizonytalanság”, amelyet tanítványai bizonyossággá változtathatnak. Fő az, hogy kezdünk másképpen gondolkodni önmagunkról.

Neki köszönhetjük.

**Hegedűs Imre János**

Hegedűs Imre János: „ <i>In principio erat verbum</i> ”	1
---	---

## LÁTHATÁR

Oláh János: <i>A magyar tér-idő örvényében (Takáts Gyula lételeme és versvilága)</i>	3
Csiki András: <i>Add meg</i>	10
Szentmártoni János: „ <i>Idegen fagyban a zászlótartó</i> ” (Nagy László jelenléte a legújabb magyar költészetben)	11
Tarbay Ede: <i>Betyárnóta; Kakasszóra; Hatványozás</i>	14
Mangasi Sihombing: <i>Duna VI.</i> (Debreceni István és Léka Géza fordítása)	15
Fátyol Zoltán: <i>A szegénység útjelző kövei</i>	16
Luis De La Paz: <i>A vizsga</i> (Ferdinandy György fordítása)	17
Németh András: <i>Erőleves a kórházban</i>	20
Václav Pankovčín: <i>Kapsz tőlem egy teveszór táskát</i> (Ábrahám Barna fordítása)	21
Molnár János: <i>Halál, hol a te fullánkod</i>	27
Karádi Márton: <i>házi áldás; befejezetlen hűség; felállványozott mennyország</i>	29
Korpa Tamás: <i>Ugyanazon az elven</i>	30
Iván Péter: <i>Kozma</i>	31
Burns Katalin: <i>Emberkék</i>	35
Sohár Pál: <i>Elálcázott Álcák; Alkonyat fejest a Balatonba</i>	38
Sohár Pál: <i>Három amerikai költő</i>	39
Billy Collins – Oláh János fordításai	
<i>Példabeszéd</i>	39
<i>Magasság; Osztályfénykép 1954; Csend</i>	40
<i>A költészet kétségei</i>	41
Joe Weil – Toroczky András fordításai	
<i>A Hatalmas Nagymama-fény; Lady Clairól elégiája</i>	42
„ <i>After I Had Worked All Day At What I Make My Living</i> ”; <i>Reggel az Elizabeth árkádnál</i>	43
<i>Gyengéd áldások; Ír munkás sírfelirata</i>	44
John Amen – Falusi Márton fordításai	
<i>A táncos keresztelése</i>	45
<i>Bevégeztett; Végkimerülés után; Ebben a felszentelt pillanatban</i>	46
<i>Verboten; New York-i emlék</i>	47
Farkas Gábor: <i>Megérkezések (Iancu Laura költészete)</i>	48
Szakolczay Lajos: <i>Szépben való bizodalom (Petrich Kató képeiről)</i>	51
Rózsássy Barbara: <i>Istenek lábnyomán;</i>	53
<i>Befelé-repülés; Tülvilági zene</i>	54

## NYITOTT MŰHELY

Ekler Andrea: „ <i>A vers léggör, ami körülvesz</i> ” (Beszélgetés Rózsássy Barbarával)	55
---	----

## KÖNYVSZEMLE

Alföldy Jenő: <i>A fény költője (Rózsássy Barbara: Éjszakai tárlat)</i>	64
Kelemen Erzsébet: „ <i>Már a hó sem olyan fehér</i> ” (Benke László: Otthonkereső)	66
Koncz Tamás: <i>Ismeretlen szeretet (Kemény István: Kedves ismeretlen)</i>	67
Pienták Attila: <i>Szélcsend egy kanál vízben (Ács Margit szerk.: Irodalom a történelemben – irodalomtörténet)</i>	68
<i>Szerzőink</i>	70

Lapszámunkat Petrich Kató festményeivel illusztráltuk